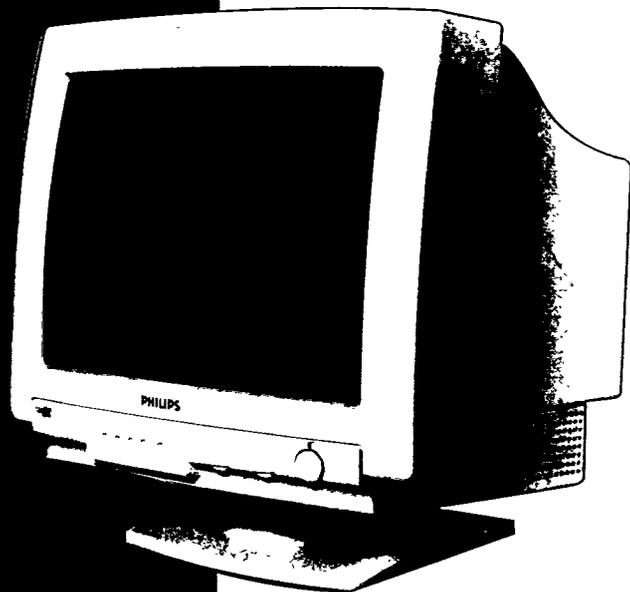


PHILIPS

14" Extended VGA digital autoscan color monitor



104/B



Digital AutoScan Colour Monitor

English	Operating instructions	1	12
Deutsch	Bedienungsanleitung	13	24
Français	Mode d'emploi	25	36
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	37	48
Italiano	Istruzioni per l'uso	49	60
Español	Instrucciones de manejo	61	72
Português	Modo de emprego	73	84
Dansk	Betjeningsvejledning	85	96
Norsk	Bruksanvisning	97	108
Svenska	Bruksanvisning	109	120
Suomi	Käyttöohje	121	132



Einleitung

Der PHILIPS Farbmonitor 104B stellt Text und Grafik mit einer maximalen Auflösung von bis zu 1024x768 Pixel brilliant und gestochen scharf dar. Er eignet sich optimal für Windows, Multimedia und viele andere Applikationen.

Dieser Monitor tastet automatisch Zeilenfrequenzen von 30kHz bis 54kHz und Bildwechselfrequenzen von 50Hz bis 110Hz ab. Dank der digitalen Steuerschaltung auf Mikroprozessor-Basis kann sich der Monitor automatisch auf die Abtastfrequenz der Videokarte einstellen und sorgt für eine Bildanzeige mit genau den gewünschten Parametern. Die vielen verschiedenen Bildfrequenzen unterstützen eine Vielzahl von Betriebsplattformen, zum Beispiel IBM PCs und hiermit kompatible Rechner einschließlich Plattformen auf Intel-Basis wie 386, 486, Pentium und Pentium Pro.



Leistungsmerkmale

- Mit **Global Styling** wird ein weichgezeichnetes und intelligentes Bild vorgeführt.
- Die Funktion **Digital Control** ermöglicht eine einfache Bedienung des Monitors.
- **Anti-Reflektions** und **Anti-Statik**-Bildschirmbeschichtung eliminiert störende Effekte durch die Bildschirmoberfläche, z.B. Reflektion der Raumbelichtung und Staubanziehung.
- **Bildwechselfrequenz von 85 Hz:**
Die maximale Anzeige-Auflösung beträgt 1024 x 768 Pixel ohne Zwischenzeile. Die empfohlene optimale Auflösung bis zu 800 x 600 Pixel ohne Zwischenzeile (non-interlaced) durch maximale Bildwechselfrequenz von 85 Hz.
- **Umweltfreundlicher Entwurf** einschließlich automatischer Stromsparfunktion (NUTEK) und Erfüllung der Richtlinien für niedrige Emission MPRII (für 14B13205/14B1320W) zeigt unser Engagement für den Umweltschutz.
- **DDC1/DDC2B** ermöglicht eine Kommunikation zwischen Monitor und PC-System für eine optimale Bildschirmkonfiguration.

D

Anmerkung: Wenn der Monitor statt Farbe nur Schwarzweiß wiedergibt, besteht die Möglichkeit, daß Sie statt einer VESA-DDC-Norm-Videokarte eine andere Videokarte benutzen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Philips-Fachhändler für nähere Informationen.

Als Energy Star-Partner hat PHILIPS bestimmt, daß dieses Produkt den Energy Star-Richtlinien für effizienten Energieverbrauch entspricht. IBM, IBM PC und Power PC sind eingetragene Warenzeichen von International Business Machines Corporation.

Sicherheitsmaßnahmen und Wartung

- ◆ Den Monitor von der Netzspannung trennen, wenn der Monitor längere Zeit nicht benutzt wird.
- ◆ Versuchen Sie nicht, die rückseitige Abdeckung zu entfernen, da hierdurch stromführende Teile freigelegt werden und die Gefahr von elektrischen Schlägen besteht. Die rückseitige Abdeckung darf nur von qualifiziertem Wartungspersonal abgenommen werden.
- ◆ Legen Sie keine Gegenstände auf das Monitorgehäuse, die in die Belüftungsschlitze fallen können oder diese Schlitze abdecken können, so daß die entstehende Wärme nicht ausreichend abgeführt werden kann.
- ◆ Setzen Sie den Monitor nicht Regen oder übermäßiger Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eine dauerhafte Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ◆ Verwenden Sie keine Flüssigkeiten auf Alkohol- oder Ammoniakbasis zur Reinigung des Gerätes. Falls erforderlich, wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Trennen Sie den Monitor vorher von der Netzspannung!
- ◆ Wenden Sie sich an einen Service-Techniker, wenn der Monitor nicht normal funktioniert, obwohl Sie die Bedienungsanweisungen in diesem Handbuch befolgt haben.

Lieferumfang

Zu Ihrem PHILIPS 104B gehören folgende Teile:

- der Monitor,
- Schwenkfuß,
- Netzkabel,
- Videokabel 15 pol, D-shell/15pol. D-shell.

Entsorgung am Ende der Lebensdauer

Ihr neues Gerät besteht aus Materialien, die recyclingfähig sind und wiederverwendet werden können. Spezialisierte Unternehmen können dieses Produkt recyceln, um noch mehr wiederverwendbares Material zu gewinnen und die Menge der zu entsorgenden Materialien zu minimieren.

Bitte beachten Sie die örtlichen Bestimmungen für die Entsorgung Ihres alten Gerätes.

Installation

D

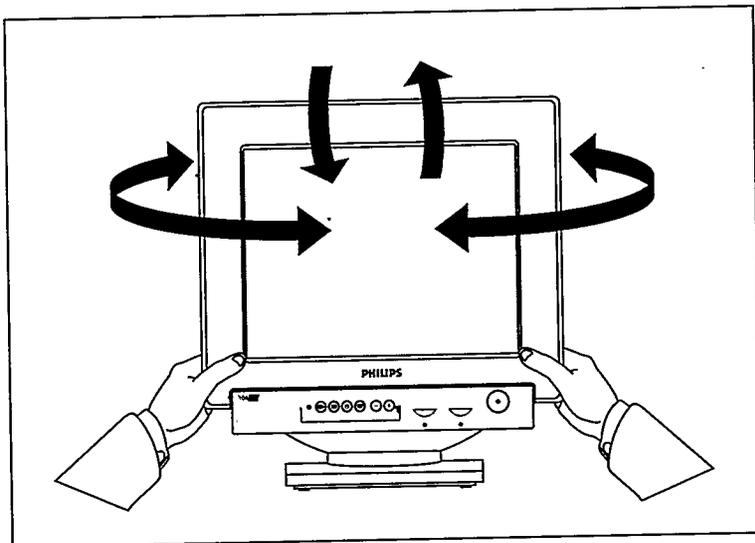
Wichtig: Bitte sehen Sie in den Handbüchern für Ihren Computer und den Videoadapter nach, um sicherzustellen, daß diese Geräte ordnungsgemäß installiert und konfiguriert sind, bevor Sie den Monitor anschließen.

Aufstellung / Belüftung

- ◆ Den Monitor nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen, z.B. von Heizkörpern, aufstellen.
- ◆ Um eine Überhitzung zu vermeiden ist sicherzustellen, daß die Belüftungsöffnungen im Monitorgehäuse nicht verdeckt werden.
- ◆ Den Monitor nicht Feuchtigkeit oder Staub aussetzen.
- ◆ Den Monitor von magnetischen Gegenständen wie Lautsprechern, Elektromotoren, Transformatoren usw. entfernt halten.
- ◆ Bei der Aufstellung des Monitors darauf achten, daß Netzstecker und Netzbuchse leicht zugänglich sind.

Schwenkfuß

Mit dem integrierten Schwenkfuß kann der Monitor so geneigt werden, daß ein optimaler Sichtwinkel erreicht wird.



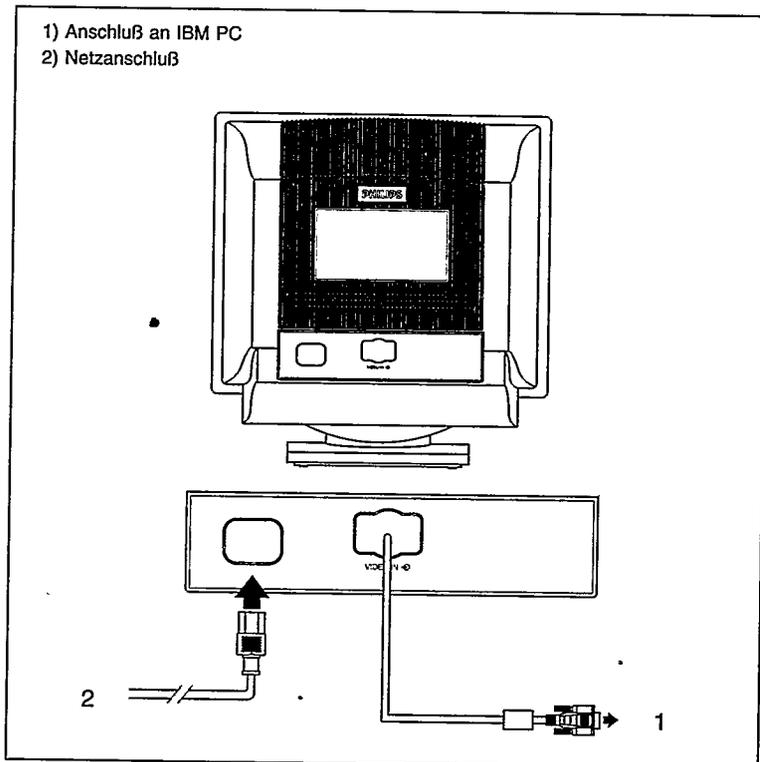
Anschluß

Wichtig: Achten Sie darauf, daß der Computer ausgeschaltet ist, bevor ein Peripheriegerät für die Datenanzeige an den Computer angeschlossen oder die Verbindung getrennt wird. Wenn der Computer nicht ausgeschaltet ist, können schwere Defekte und eine irreparable Beschädigung der Computerausrüstung die Folge sein.

Plattform auf Intel-Basis: 386, 486, Pentium, Pentium Pro, oder andere kompatibel:

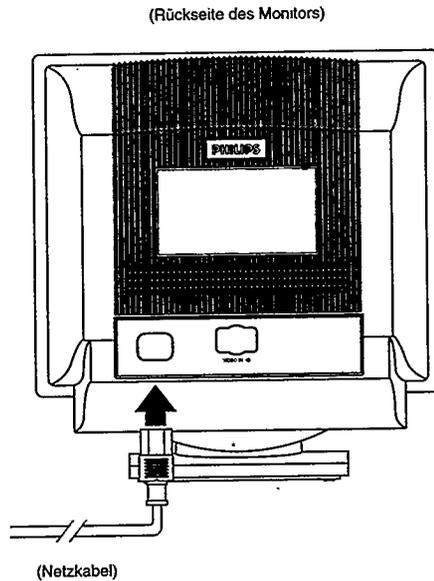
- Den Monitor mit den mitgelieferten Videokabel 15pol. D-shell/ 15pol. D-shell und/oder dem Adapter an den Computer anschließen.

Rückseite des Monitors



Netzanschluß

D



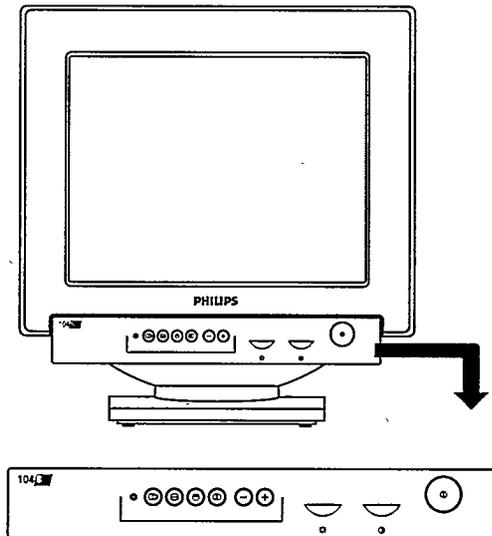
Netzanschluß

Dieser Monitor ist für Netzspannungsbetrieb mit einer Wechselspannung von 100-240 V AC(14B1320W/14B1320T); 220-240 V AC (14B13205). Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn die örtliche Netzspannung abweicht.

Der Monitor arbeitet im Stromsparbetrieb, wenn er ohne Signaleingang vom PC eingeschaltet wird. (Näheres hierzu finden Sie im Abschnitt über die Signale für die Stromsparfunktionen.)

Anordnung und Funktion der Bedienelemente auf der Vorderseite

D



Für eine optimale Bildeinstellung stehen folgende Bedienelemente auf der Vorderseite zur Verfügung.

① POWER.

- Taste drücken; die grüne LED leuchtet auf, das Gerät ist eingeschaltet.
- Taste erneut drücken; die grüne LED erlischt, das Gerät ist ausgeschaltet.

② CONTRAST

- Zum Einstellen des Anzeigekontrastes.

☀ BRIGHTNESS

- Zum Einstellen der Bildschirmhelligkeit, um das Umgebungslicht zu kompensieren.

"+" or "-"

- "+" oder "-" drücken, um die gewünschte Funktion einzustellen.

Funktionsfelder:

-  H-Shift : Zum Einstellen der horizontalen Position des Bildes.
-  H-Size : Zum Einstellen der horizontalen Amplitude des Bildes.
-  V-Shift : Zum Einstellen der vertikalen Position des Bildes.
-  V-Size : Zum Einstellen der vertikalen Amplitude des Bildes.

Anmerkung:

1. Wenn ein Funktionsfeld gedrückt wird, blinkt die "Shift"-LED einmal auf, um darauf hinzuweisen, daß die Funktion angewählt wurde.
2. Wenn die Grenze des Einstellbereiches erreicht ist, blinkt die "Shift"-LED kontinuierlich.



Einstellungen

Der Monitor verfügt über 8 voreingestellte Modi für eine optimale Größe und Zentrierung der Anzeige, die in der nachstehenden Tabelle aufgeführt sind.

Modus	Auflösung (Pixel x zin.)	Zeilen- Freq.(KHz)	Bild-Wh.- Freq.(Hz)	Anmerkung
VGA	640 x 350	31.5	70	Non-interlaced
VGA	640 x 400	31.5	70	Non-interlaced
VGA	640 x 480	31.5	60	Non-interlaced
VESA/75	640 x 480	37.5	75	Non-interlaced
VESA/60	800 x 600	37.8	60	Non-interlaced
VESA/75	800 x 600	46.9	75	Non-interlaced
VESA/60	1024 x 768	48.3	60	Non-interlaced
VESA/85	800 x 600	53.7	85	Non-interlaced

(A) Benutzer-Modus: (15 modi)

- Die Einstellparameter des Benutzers werden automatisch gespeichert. Wenn 10 Sekunden lang keine Taste betätigt wurde, blinkt die LED zweimal, um darauf hinzuweisen, daß die Parameter gespeichert werden.

(B) Anzeige für Stromsparfunktion



Definition der Stromsparfunktion					
VESA DPMS				STROMSPARSTATUS	
MODUS	VIDEO	H-SYNC	V-SYNC	LEISTUNGS- AUFNAHME	EINSPARUNG (%)
EIN	Aktiv	Ja	Ja	< 70 W	0 %
Bereit- schaft	Ausget- astet	Nein	Ja	< 15 W	> 82 %
Abges- chaltet	"	Ja	Nein	< 15 W	> 82 %
AUS	"	Nein	Nein	< 8 W	> 94 %

Hinweis: Der Bildschirm wird ausgetastet und die Farbe der LED-Ein-schaltanzeige ändert sich wie folgt, wenn der Monitor auf den Stromsparbetrieb schaltet.

Grüne LED leuchtet - "Normaler" Betrieb
Gelb LED leuchtet - "Stand by" und "Suspend" -
Betrieb
Amber LED leuchtet - "OFF" - Betrieb



Dieser Monitor ist Energy Star-kompatibel, wenn er mit einem mit DPMS ausgestatteten Computer verwendet wird.
Als Energy Star-Partner hat PHILIPS bestimmt, daß dieses Produkt den Energy Star-Richtlinien für effizienten Energieverbrauch entspricht.

Anmerkung:

- Die Übergangszeit vom "Ein"-Modus zu einem Stromsparbetrieb dauert etwa 5 Sekunden.
- Die Wiederbereitschaftszeit von "Standby"- oder "Suspend"-Modus zum "ON"- Modus beträgt ca. 3 Sekunden.

Technische Daten

(I) Allgemein:

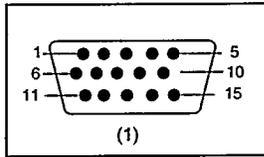
Bildröhre	: 14 Zoll (35.5 cm), 90° Ablenkung, blendfreie Mattscheibe, Black Matrix, Lichtdurchlässigkeit 57%, Leuchtstoff P22 mittelkurz, Lochabstand 0.28 mm.
Nutzbare Bildschirmfläche	
Empfohlene Anzeigefläche	: 250 mm (H) x 188 mm (V)
Maximale Anzeigefläche	: 274 mm (H) x 201 mm (V)
Zeilenfrequenz (horizontal)	: 30 - 54 KHz (automatisch)
Bildwiederholfrequenz (vertikal)	: 50 - 110 Hz (automatisch)
Netzspannung	: 100 - 240 VAC , 60 - 50 Hz (14B1320W/14B1320T); (automatisch) 220-240 VAC, 50 Hz (14B13205); (automatisch)
Leistungsaufnahme	: 70 watt normal, 90 watt max.
Maximale Punktrate	: 65 MHz
Video-Eingangssignal	: Video - 0.7 Vp-p linear / 75 Ohm
Synchronisationsart	: Gertrennte H/V-Signale, TTL-Pegel
Polarität des Synchronisationssignales:	Positiv oder negativ
Schwenkfuß	: Neigungswinkel: - 5° nach vorne, 13° nach hinten. Um - 90° nach links oder rechts drehbar.
Maße (B x H x T)	: 350 x 358 x 381 mm
Gewicht	: 10.8 Kg
Betriebsbedingungen	
Temperatur	: 0° C bis 40° C
Rel. Feuchtigkeit	: 20% bis 80%
Lagerbedingungen	
Temperatur	: -25° C bis 70° C
Rel. Feuchtigkeit	: 20% bis 95%
DDC1/DDC2B	: VESA-standard

(II) Kompatibilität:

- . Plattform auf Intel-Basis (386, 486, Pentium, Pentium Pro) oder andere kompatible.
- . VESA-Richtlinien und - standards.



(III) Pin-Belegung:



(1) The 15-poliger D-Sub-Stecker des Signalkabels:

Pin No.	Belegung	Pin No.	Belegung
1	Video-Eingang Rot	9	Kein Pin
2	Video-Eingang Grün	10	Logik Masse
3	Video-Eingang Blau	11	Identischer Ausgang- mit Pin 10 verbunden
4	Identischer Ausgang- mit Pin 10 verbunden	12	Serielle Datenleitung (SDA)
5	Masse	13	H. Sync
6	Video Masse Rot	14	V. Sync (VCLK für DDC)
7	Video Masse Grün	15	Daten-Taktsignalleitung (SCL)
8	Video Masse Blau		

* Änderungen dieser Daten im Rahmen unserer ständigen Produktverbesserungen vorbehalten.

Hinweis

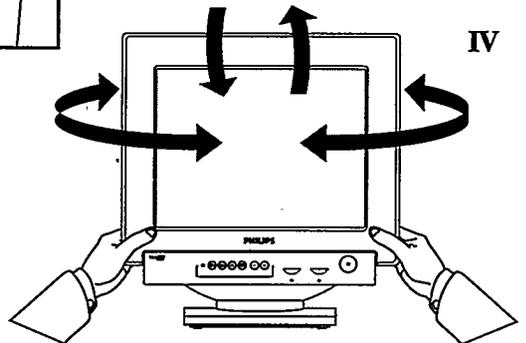
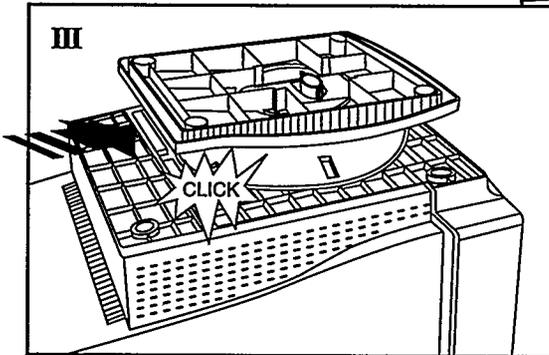
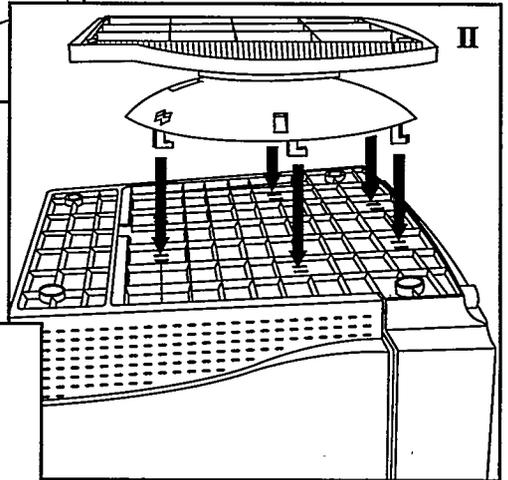
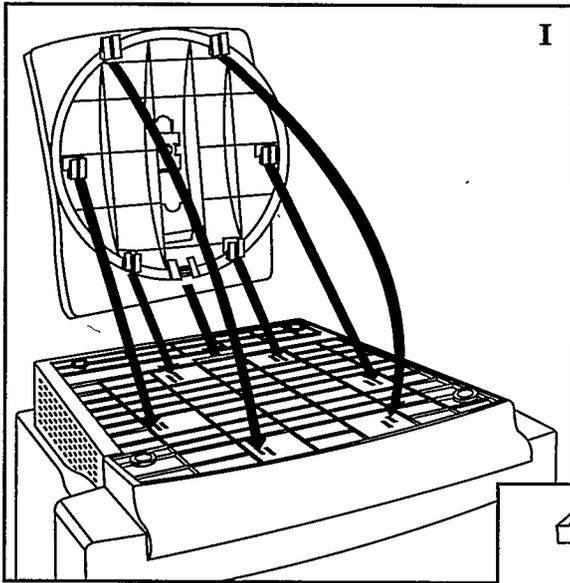
Der von uns gelieferte Farbmonitor entspricht den in der "Verordnung über den Schutz vor Schäden durch Röntgenstrahlen" festgelegten Vorschriften.

Auf der Rückwand des Gerätes befindet sich ein Aufkleber, der auf die Unbedenklichkeit der Inbetriebnahme hinweist, da die Vorschriften über die Bauart von Störstrahlern nach Anlage III § 5 Abs. 4 der Röntgenverordnung erfüllt sind.

Damit Ihr Monitor immer den in der Zulassung geforderten Werten entspricht, ist darauf zu achten, daß

1. Reparaturen nur durch Fachpersonal durchgeführt werden.
2. nur original-Ersatzteile verwendet werden.
3. bei Ersatz der Bildröhre nur eine bauartgleiche eingebaut wird.

Aus ergonomischen Gründen wird empfohlen, die Grundfarben Blau und Rot nicht auf dunklem Untergrund zu verwenden (schlechte Lesbarkeit und erhöhte Augenbelastung bei zu geringem Zeichenkontrast wären die Folge).
Der arbeitsplatzbezogene Schalldruckpegel nach DIN 45 635 beträgt 70dB (A) oder weniger.



1	ENGLISH	1
2	FRANÇAIS	2
3	DEUTSCH	3
4	ITALIANO	4
5	ESPAÑOL	5
6	PORTUGAL	6
7	FINNÄSK	7
8	NORRONS	8
9	SKANSKA	9
10	ČESKY	10
11	SLOVENŠČINA	11
12	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	12
13	ROMÂNĂ	13
14	БЪЛГАРСКИ	14
15	РУССКИЙ	15
16	УКРАЇНСЬКА	16
17	ՀԱՅԿԵՆ	17
18	ARMENIAN	18
19	ՀԱՅԿԵՆ	19
20	ARMENIAN	20
21	ՀԱՅԿԵՆ	21
22	ARMENIAN	22
23	ՀԱՅԿԵՆ	23
24	ARMENIAN	24
25	ՀԱՅԿԵՆ	25
26	ARMENIAN	26
27	ՀԱՅԿԵՆ	27
28	ARMENIAN	28
29	ՀԱՅԿԵՆ	29
30	ARMENIAN	30
31	ՀԱՅԿԵՆ	31
32	ARMENIAN	32
33	ՀԱՅԿԵՆ	33
34	ARMENIAN	34
35	ՀԱՅԿԵՆ	35
36	ARMENIAN	36
37	ՀԱՅԿԵՆ	37
38	ARMENIAN	38
39	ՀԱՅԿԵՆ	39
40	ARMENIAN	40
41	ՀԱՅԿԵՆ	41
42	ARMENIAN	42
43	ՀԱՅԿԵՆ	43
44	ARMENIAN	44
45	ՀԱՅԿԵՆ	45
46	ARMENIAN	46
47	ՀԱՅԿԵՆ	47
48	ARMENIAN	48
49	ՀԱՅԿԵՆ	49
50	ARMENIAN	50
51	ՀԱՅԿԵՆ	51
52	ARMENIAN	52
53	ՀԱՅԿԵՆ	53
54	ARMENIAN	54
55	ՀԱՅԿԵՆ	55
56	ARMENIAN	56
57	ՀԱՅԿԵՆ	57
58	ARMENIAN	58
59	ՀԱՅԿԵՆ	59
60	ARMENIAN	60
61	ՀԱՅԿԵՆ	61
62	ARMENIAN	62
63	ՀԱՅԿԵՆ	63
64	ARMENIAN	64
65	ՀԱՅԿԵՆ	65
66	ARMENIAN	66
67	ՀԱՅԿԵՆ	67
68	ARMENIAN	68
69	ՀԱՅԿԵՆ	69
70	ARMENIAN	70
71	ՀԱՅԿԵՆ	71
72	ARMENIAN	72
73	ՀԱՅԿԵՆ	73
74	ARMENIAN	74
75	ՀԱՅԿԵՆ	75
76	ARMENIAN	76
77	ՀԱՅԿԵՆ	77
78	ARMENIAN	78
79	ՀԱՅԿԵՆ	79
80	ARMENIAN	80
81	ՀԱՅԿԵՆ	81
82	ARMENIAN	82
83	ՀԱՅԿԵՆ	83
84	ARMENIAN	84
85	ՀԱՅԿԵՆ	85
86	ARMENIAN	86
87	ՀԱՅԿԵՆ	87
88	ARMENIAN	88
89	ՀԱՅԿԵՆ	89
90	ARMENIAN	90
91	ՀԱՅԿԵՆ	91
92	ARMENIAN	92
93	ՀԱՅԿԵՆ	93
94	ARMENIAN	94
95	ՀԱՅԿԵՆ	95
96	ARMENIAN	96
97	ՀԱՅԿԵՆ	97
98	ARMENIAN	98
99	ՀԱՅԿԵՆ	99
100	ARMENIAN	100

This manual has been printed on recycled paper.
 Dieses Handbuch wurde auf Recycling-Papier gedruckt.
 Le présent mode d'emploi est imprimé sur du papier recyclé.
 Deze gebruiksaanwijzing is gedrukt op kringlooppapier.
 Questo manuale é stato stampato su carta riciclata.
 Para imprimir este manual se ha utilizado papel reciclado.
 Este manual foi impresso em papel reciclado.
 Denne manual er trykt på genbrugspapir.
 Denne manualen er trykket på resirkulert papir.
 Denna bruksanvisning har tryckts på returpapper.
 Tämä käyttöohje on painettu uusiopaperille.

EN
 DE
 FR
 ND
 IT
 ES
 PT
 DK
 NO
 SW
 FI

